

Steba

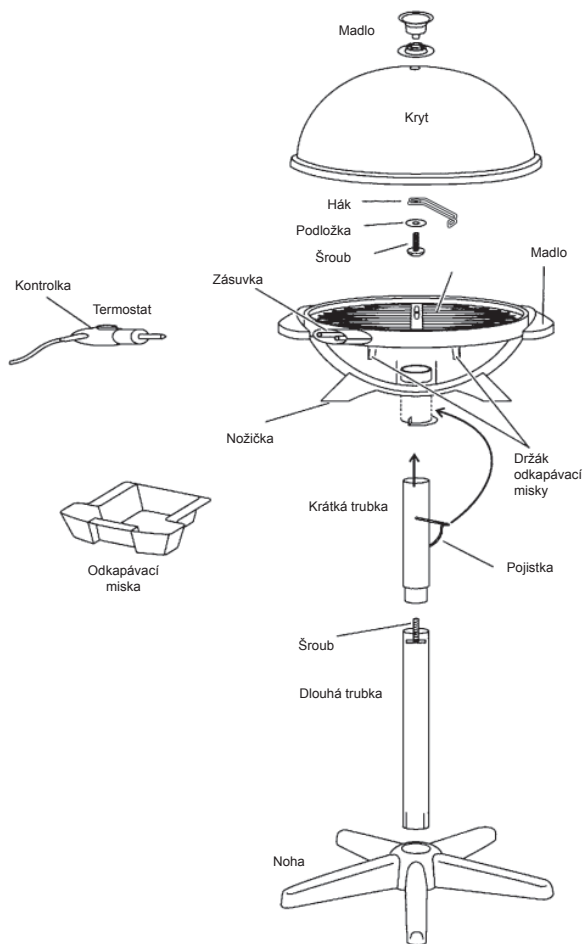
GERMANY

VG 250

Barbecue grill
Barbecue grill
Grill elektryczny z pokrywą
Barbecue grill
Okrogli żar



Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo



Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti, nikoli pro komerční účely. Důkladně si přečtěte tyto pokyny před použitím spotřebiče.

Bezpečnostní informace

- Připojte spotřebič k síti podle parametrů na výrobním štítku.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený přívodní kabel nebo samotný spotřebič. Před použitím vždy zkontrolujte!
- Držte přívodní kabel mimo horkých ploch a nevedte jej přes ostré hrany.
- Odpojte spotřebič po použití nebo před prováděním jakékoli údržby.
- Nikdy nepoužívejte tento spotřebič bez dohledu.
- Spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Neskladujte spotřebič venku ani na vlhkých místech.
- Důležité: nikdy neponořujte termostat ani přívodní kabel do vody!
- Spotřebič používejte pouze pro přípravu pokrmů.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič po závadě, např. po pádu.
- Abyste zabránili nebezpečí, opravy musí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.
- Spotřebič je během provozu horký. Přenášejte teprve po vychladnutí.
- Pokud používáte spotřebič na stole, postavte jej na rovný, stabilní a teplu odolný povrch (nikoli na lakovaný nábytek) a zachovejte minimální vzdálenost 70 cm od hořlavých materiálů (např. záclon).
- Před prvním použitím: Vyčistěte veškeré díly a poté vysušte. K odstranění pachu nového spotřebiče jej zahřejte na nejméně 15 minut. Ze začátku bude z přístroje vystupovat kouř.
-  **Pozor:** Spotřebič může být horký. Riziko popálení!

Bezpečnostní pokyny během použití:

- Spotřebič připojujte pouze ke správně instalované zásuvce. Tato musí být připojena k uzemněnému odpojovacímu zařízení.
- Spotřebič používejte teprve po sestavení.
- Nepoužívejte grilovací plotnu mimo grilu a nikdy neponořujte do vody.
- Nikdy nenechávejte spotřebič po použití venku.
- Tuk a grilované pokrmy mohou padnout dolů. Proto nestavte spotřebič přímo na choulostivé povrchy, např. lakovaný nábytek, parkety, koberec.
- Při použití spotřebiče se stojanem se ujistěte, zda stojí pevně, neboť hrozí riziko popálení při převrácení.
- Kabel ved'te tak, abyste o něj nezachytili během použití.
- Před přenášením nechte spotřebič vychladnout a odpojte jej od elektrické sítě. Nikdy nepřenášejte horký spotřebič.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě po použití a před čištěním.
- Pod grilovací plotnu vložte vždy odkapávací zásobník.

Termostat:

Pomocí termostatu lze ovládat teplotu grilovací plotny. Čísla na ovladači termostatu mají následující význam:

1 = termostat zapnutý

2 = udržování tepla

3 = grilování na nízké teplotě (ryby, apod.)

4 = grilování na střední teplotě (kuře, apod.)

5 = grilování na max. teplotě

Kontrolka:

Po připojení spotřebiče a nastavení termostatu se rozsvítí kontrolka. Po dosažení teploty kontrolka zhasne.

Příprava grilu:

Naolejujte gril mírně před použitím. Usnadňujte to otáčení pokrmů. Ohřejte gril na cca 10 minut; termostat na maximální úroveň. Negrilujte zmražené pokrmy. Používejte spotřebič s odkapávacím zásobníkem.

Nikdy nezakrývejte spotřebič hliníkovou fólií, neboť teplo nemůže vystupovat z topného prvku.

Nikdy nekrájejte pokrmy na grilovací plotně, mohly byste jí poškodit.

Během grilování lze kryt postavit na plotnu nebo zavěsit na okraj jako větrný štít.

Pokud používáte spotřebič jako stolní gril, kryt lze postavit pouze na grilovací plotnu.

Pozor!: Po otevření krytu může z pokrmu vystupovat horká pára. Riziko popálení!

Čištění a údržba:

Spotřebič čistěte po každém použití.

- Odpojte spotřebič.
- Nikdy neponořujte termostat do vody!
- Plotnu čistěte mycím prostředkem a kartáčem.

Likvidace:

Likvidace obalu:



Obalové materiály nevyhazujte. Odneste je do recyklačního střediska.

Krabice: Papír odnese na sběrné místo.

Plastové obalové materiály a fólie dejte do určených sběrných nádob.

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Záruční a pozáruční servis zajišťuje JM servis s.r.o.

Zákaznické centrum Sezimovo Ústí

Adresa: Svěpomoc 682, 391 02 Sezimovo Ústí 2

Kontaktní osoba: Ivana Holubová

Email: i.holubova@jm-servis.cz

Tel: 381215260

Provozní doba zákaznického centra: Po-Pá 09:00-12:00, 13:00-17:00

Web: www.jm-servis.cz

Pozn. zákaznické centrum slouží pro osobní kontakt se zákazníky a jako prodejna náhradních dílů a příslušenství.

Oprávérenské centrum Planá nad Lužnicí

Adresa: Průmyslová 458, 391 11 Planá nad Lužnicí

Kontaktní osoba: Jaroslava Taranzová

Email: jaroslava.taranzova@jm-servis.cz

Tel: 381261831

Pozn. V oprávérenském centru jsou prováděny všeskeré opravy reklamací. Do centra jsou stahovány reklamace prostřednictvím přepravních služeb. Centrum vyřizuje telefonické dotazy zákazníků týkajících se reklamací. Oprávérenské centrum není určeno pro osobní kontakt se zákazníkem. Paní Taranzová slouží jako kontaktní osoba pro objednávky přeprav.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

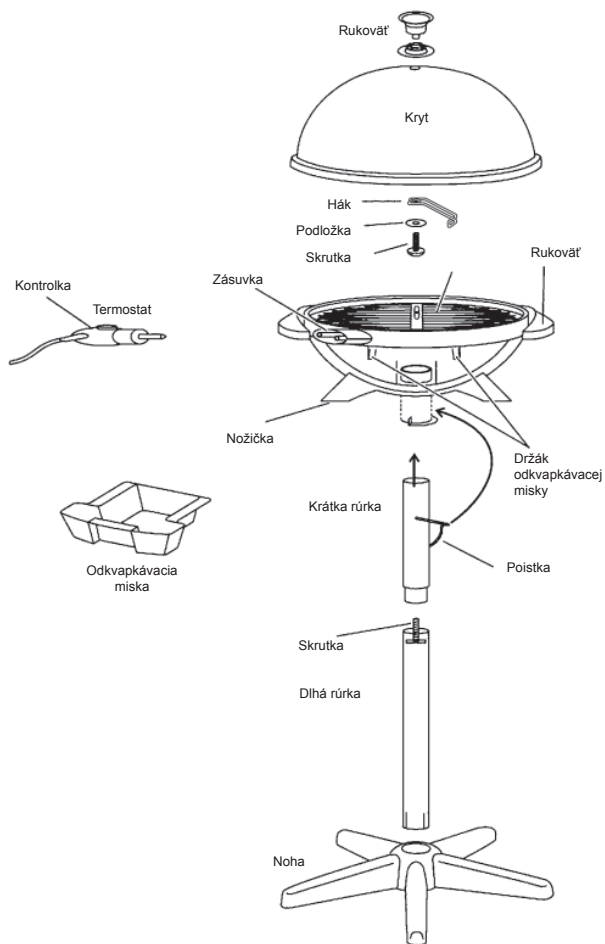
Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti, nie pre komerčné účely. Dôkladne si prečítajte tieto pokyny pred použitím spotrebiča.

Bezpečnostné informácie

- Pripojte spotrebič k sieti podľa parametrov na výrobnom štítku.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel alebo samotný spotrebič. Pred použitím vždy skontrolujte!
- Držte napájací kábel mimo horúcich plôch a nevedzte ho cez ostré hrany.
- Odpojte spotrebič po použití alebo pred vykonávaním akejkoľvek údržby.
- Nikdy nepoužívajte tento spotrebič bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Neskladujte spotrebič vonku ani na vlhkých miestach.
- Dôležité: nikdy neponárajte termostat ani napájací kábel do vody!
- Spotrebič používajte len pre prípravu pokrmov.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič po poruche, napr. po páde.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu, opravy musí vykonávať len kvalifikovaný servisný technik.
- Spotrebič je počas prevádzky horúci. Prenášajte až po vychladnutí.
- Ak používate spotrebič na stole, postavte ho na rovný, stabilný a teplu odolný povrch (nie na lakovaný nábytok) a zachovajte minimálnu vzdialenosť 70 cm od horľavých materiálov (napr. záclon).
- Pred prvým použitím: Vyčistite všetky diely a potom vysušte. Na odstránenie pachu nového spotrebiča ho zahrejte na najmenej 15 minút. Zo začiatku bude zo spotrebiča vystupovať dym.
-  **Pozor:** Spotrebič môže byť horúci. Riziko popálenia!

Bezpečnostné pokyny počas použitia:

- Spotrebič pripájajte len k správne inštalovanej zásuvke. Táto musí byť pripojená k uzemnenému odpojovaciemu zariadeniu.
- Spotrebič používajte až po poskladaní.
- Nepoužívajte grilovaciu platňu mimo grilu a nikdy neponárajte do vody.
- Nikdy nenechávajte spotrebič po použití vonku.
- Tuk a grilované pokrmy môžu spadnúť. Preto nedávajte spotrebič priamo na citlivé povrchy, napr. lakovaný nábytok, parkety, koberec.
- Pri použití spotrebiča so stojanom sa uistite, či stojí pevne, pretože hrozí riziko popálenia pri prevrátení.
- Kábel ved'te tak, aby ste oň nezachytili počas použitia.
- Pred prenášaním nechajte spotrebič vychladnúť a odpojte ho od elektrickej siete. Nikdy neprenášajte horúci spotrebič.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete po použití a pred čistením.
- Pod grilovaciu platňu vložte vždy odkvapkávací zásobník.

Termostat:

Pomocou termostatu je možné ovládať teplotu grilovacej platne. Čísla na ovládači termostatu majú nasledujúci význam:

1 = termostat zapnutý

2 = udržiavanie tepla

3 = grilovanie na nízkej teplote (ryby, atď.)

4 = grilovanie na strednej teplote (kurča, atď.)

5 = grilovanie na max. teplote

Kontrolka:

Po pripojení spotrebiča a nastavení termostatu sa rozsvieti kontrolka. Po dosiahnutí teploty kontrolka zhasne.

Príprava grilu:

Naolejajte gril jemne pred použitím. Uľahčuje to otáčanie pokrmov. Ohrejte gril na cca 10 minút; termostat na maximálnu úroveň. Negrilujte zmrazené pokrmy. Používajte spotrebič s odkvapkávacím zásobníkom.

Nikdy nezakrývajte spotrebič hliníkovou fóliou, pretože teplo nemôže vystupovať z ohrevného telesa.

Nikdy nekrájajte pokrmy na grilovacej platni, mohli by ste ju poškodiť.

Počas grilovania môžete kryt postaviť na platňu alebo zavesiť na okraj ako veterný štít.

Ak používate spotrebič ako stolový gril, kryt môžete postaviť len na grilovaciu platňu.

Pozor!: Po otvorení krytu môže z pokrmu vystupovať horúca para. Riziko popálenia!

Čistenie a údržba:

Spotrebič čistite po každom použití.

- Odpojte spotrebič.
- Nikdy neponárajte termostat do vody!
- Platňu čistite čistiacim prostriedkom a kefkou.

Likvidácia:

Likvidácia obalu:



Obalové materiály nevyhadzujte. Odneste ich do recyklačného strediska.

Krabica: Papier odneste na zberné miesto.

Plastové obalové materiály na fólie dajte do určených zberných nádob.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremikové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej službe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

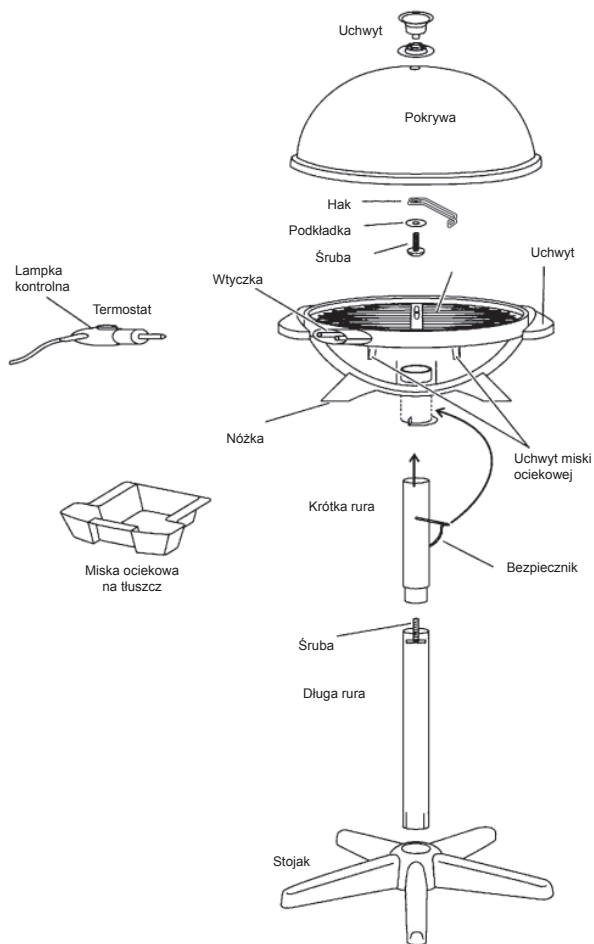
V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, użytkowanie w celach komercyjnych jest zabronione. Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie podłączyć do zasilania zgodnie z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub w razie uszkodzenia samego urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzić urządzenie!
- Przewód zasilający trzymać z dala od powierzchni gorących i nie prowadzić go przez ostre krawędzie.
- Po ukończeniu pracy lub przed rozpoczęciem konserwacji odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie stosować urządzenia bez nadzoru.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nie zostawiać urządzenia na zewnątrz budynku ani w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Ważne: nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu zasilającego w wodzie!
- Urządzenie można użytkować tylko w celu przygotowania pokarmów.
- W razie jakiegokolwiek awarii urządzenia, np. w wyniku upadku, dalsze jego użytkowanie jest zabronione.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa wszelkie naprawy urządzenia mogą być wykonywane tylko przez kwalifikowanego technika serwisowego.
- Podczas pracy urządzenie jest gorące. Przenosić dopiero po wystygnięciu.

- W razie grillowania na stole należy ustawić urządzenie na równej i odpornej powierzchni dotrzymując minimalną odległość 70 cm od przedmiotów łatwopalnych (np. firanki).
- Przed pierwszym uruchomieniem: Wyczyścić i wysuszyć wszystkie części urządzenia. W celu usunięcia zapachu nowego urządzenia należy je podgrzewać przez ok. 15 minut. Na początku z urządzenia będzie unikać dym.



- **Uwaga:** Urządzenie może być gorące. Ryzyko poparzenia!

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Urządzenie można podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Gniazdko musi być podłączone do uziemionego bezpiecznika.
- Urządzenie należy użytkować tylko w stanie złożonym.
- Nie stosować płyty grillowej poza grillem i nigdy nie zanurzać jej w wodzie.
- Po ukończeniu pracy nigdy nie zostawiać urządzenia na zewnątrz.
- Tłuszcz i inne żywności mogą się wylać. Dlatego nie należy umieszczać urządzenia na wrażliwych powierzchniach, takich jak lakierowany stół, parkiety lub dywan.
- W razie stosowania urządzenia ze stojakiem należy się upewnić, czy jest ono stabilne, w razie przewrócenia grozi ryzyko poparzenia.
- Przewód zasilający należy prowadzić tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo potknięcia się o kabel.
- Przed przemieszczaniem urządzenia należy je najpierw odłączyć z gniazdka elektrycznego i pozostawić do wystygnięcia. Nigdy nie przenosić gorącego urządzenia.
- Każdorazowo po pracy i przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Pod płytą grillową zawsze powinna być miska ociekowa na tłuszcz.

Termostat:

Za pomocą termostatu można sterować temperaturą płyty grillowej. Cyfry na regulatorze termostatu mają poniższe znaczenia:

- 1 = termostat włączony
- 2 = utrzymywanie ciepła
- 3 = grillowanie w niskiej temperaturze (ryby itd.)
- 4 = grillowanie w wysokiej temperaturze (kurczak itd.)
- 5 = grillowanie w maksymalnej temperaturze

Lampka kontrolna:

Po podłączeniu urządzenia i ustawieniu termostatu zapali się lampka kontrolna. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka zgaśnie.

Przygotowanie grilla:

Przed użyciem należy lekko posmarować grill olejem w celu ułatwienia obracania grillowanych potraw. Podgrzewać grill przez ok. 10 minut przy termostacie ustawionym na maksymalną wartość. Nie grillować zamrożonych produktów. Podczas grillowania stosować tacę na skapujący tłuszcz.

Nigdy nie nakrywać urządzenia folią aluminiową, gdyż uniemożliwia to uwalnianie ciepła z grzejnika.

Nigdy nie kroić mięsa lub innych żywności na płycie grillowej, gdyż mogłoby to spowodować jej uszkodzenie.

Podczas grillowania można ustawić pokrywę na płycie lub można ją też podwiesić jako osłonę wiatrową.

Jeżeli urządzenie jest użytkowane jako grill stołowy, to można umieścić pokrywę bezpośrednio na płycie grillowej.

Czyszczenie i konserwacja:

Czyścić urządzenie po każdym zastosowaniu.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nigdy nie zanurzać termostatu w wodzie!
- Płytę grillową należy czyścić za pomocą środka czyszczącego i szczotki.

Utylizacja:

Utylizacja opakowania: Materiałów opakowaniowych nie należy wyrzucać. Powinny zostać one przekazane do odzysku.



Pudło: Papier należy przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Plastikowe materiały opakowaniowe należy wrzucić do odpowiednich pojemników na odpady plastikowe.

Warunki gwarancji

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, a także za szkody materialne spowodowane wskutek niewłaściwego użytkowania urządzenia lub/i niedotrzymania wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

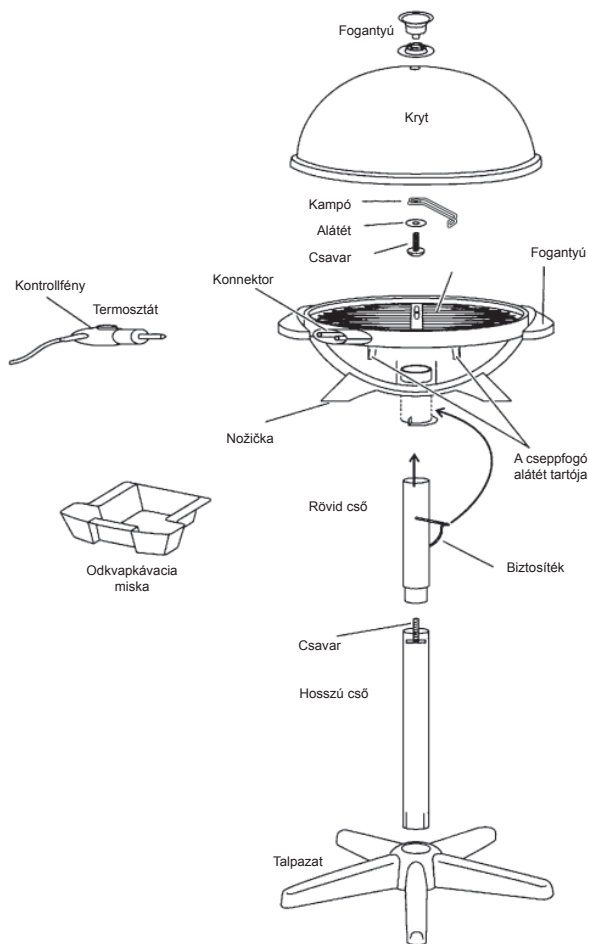
W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.



Ez a készülék házi használatra készült, nem pedig üzleti célokra. Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg a használati útmutatót.

Biztonsági utasítások

- A készüléket az adatlapon feltüntetett értékek szerint csatlakoztassa az áramkörhöz.
- Ne használja a készüléket, ha hibás a tápkábel, vagy maga a készülék. Minden használat előtt ellenőrizze!
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől és ne húzza végig éles felületeken.
- Kapcsolja ki a készüléket az áramkörből minden használat után, illetve hiba esetén.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Soha ne raktározza a szabadban vagy egy nedves helyen.
- Fontos: Soha ne mártsa vízbe a készüléket, vagy a tápkábelt.
- A készülék csak élelmiszer elkészítésére használható.
- Soha ne használja a készüléket, ha az leesett vagy más módon megsérült.
- A fennálló veszélyek elkerülése végett mindennemű javítást, beleértve a tápkábel kicserélését is, egy szakképzett technikusnak kell elvégeznie.
- A készülék felhevül a használat folyamán. Csak akkor helyezze át más helyre, amikor már kihűlt.
- Ha asztalon használja a készüléket, mindig egy stabil, egyenletes és hőálló felületre tegye (soha ne lakkozott bútorra). Tartsa be a minimális 70 cm távolságot valamennyi gyúlékony anyagtól, pl. függönyöktől.

- Az első használat előtt: mossa meg valamennyi részt, majd törölje szárazra. Melegítse legalább 15 percen keresztül, hogy távozzanak belőle a gyártási szagok. Először füst áramlik majd a készülékből.



- **Vigyázat:** a készülék forró lehet. Fennáll az égési sérülések veszélye!

Biztonságos használat:

- A készüléket csak egy szakszerűen földelt fali aljzattal használja. Ez legyen egy biztosítékhoz kötve.
- Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha teljesen össze van rakva.
- A grilltálcat csakis ezzel a készülékkel használja, és ne mártsa vízbe.
- Használat után soha ne hagyja kint a készüléket.
- A zsír, vagy egyéb élelmiszerek fröcskölhetnek. Ezért soha ne tegye a készüléket egyenesen egy érzékeny felületre, mint lakkozott asztalra, parkettre vagy szőnyegre.
- Ha a készüléket állványra teszi, győződjön meg róla, hogy az stabilan áll, mert ha leesne, fennáll az égési sebek veszélye.
- A kábelt úgy vezesse, hogy ne zavarjon sütés közben.
- Mielőtt áthelyezné a készüléket, kapcsolja ki, és hagyja kihűlni.
- Kapcsolja ki a készüléket az áramkörből minden használat után és tisztítás előtt.
- A grilltálca alá tegye a cseppfogó tálat.

Termosztát:

A termosztát segítségével beállítható a grill-lemez hőmérséklete. A termosztát kijelzőjén látható számok a következőket jelentik:

- 1 = a termosztát be van kapcsolva
- 2 = a hőmérséklet fenntartása
- 3 = grillezés alacsony hőmérsékleten (halak, stb.)
- 4 = grillezés közepes hőmérsékleten (csirke, stb.)
- 5 = grillezés maximális hőmérsékleten

Kontrollfény:

A készülék bekapcsolása és a termosztát beállítása után felvilágít a kontrollfény. Ha a készülék elérte a betáplált hőmérsékletet, a fény kihuny.

A grill előkészítése:

Használat előtt kenje be a grillt kevés olajjal. Ez leegyszerűsíti az étel forgatását. Melegítse a grillt kb. 10 percen keresztül; a termosztátot állítsa a maximumra. Ne tegyen a grillre fagyasztott élelmiszert. Használja a készüléket a cseppfogó alátéttel

A készüléket soha ne takarja le alufóliával, mert a meleg nem tud felszállni a fűtőtestből.

Soha ne szeletelje az ételt a grilltálcán, mert ezzel kárt tehet benne.

A grillezés folyamán a fedél a grill-lemezre tehető, vagy annak szélére akasztható, mint egy szélfogó.

Ha asztali grillként használja a készüléket, akkor a fedél csak a grill-lemezre tehető.

Vigyázat: a fedél levételekor forró gőzök távozhatnak a készülékből! Fennáll az égési sérülések veszélye!

Tisztítás és karbantartás:

A készüléket tisztítsa meg minden használat után.

- Kapcsolja ki a készüléket az áramkörből.
- Soha ne mártsa vízbe a termosztátot!
- A lemez tisztítószerszel és egy kefével tisztítható.

Likvidálás:

Csomagolóanyagok likvidálása:

Ne dobja szemétkébe a csomagolóanyagot. Vigye el egy gyűjtőhelyre.



Doboz: A papírt egy papírgyűjtő telepen adja le.
A műanyagból és fóliából készült csomagolást
dobja egy megfelelő konténerbe.

Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva.

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



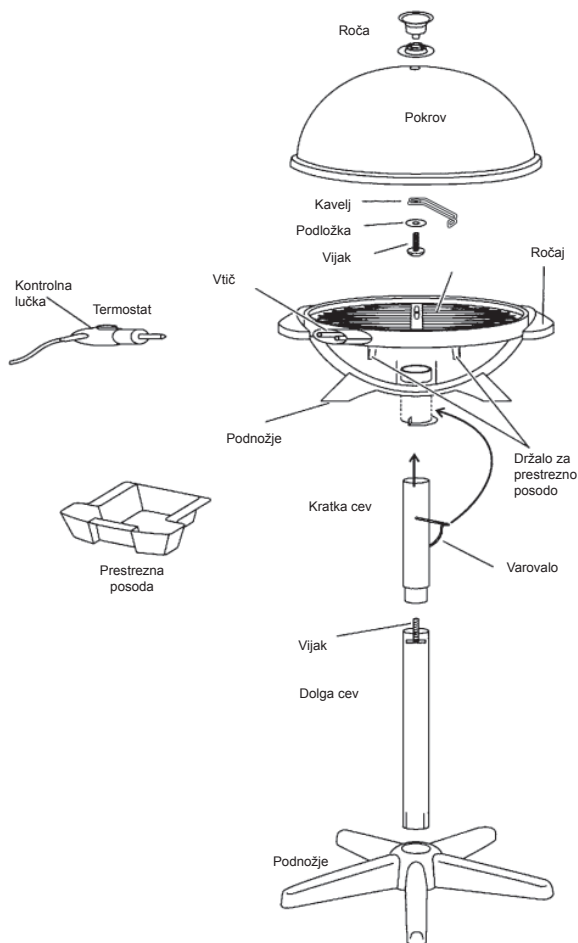
Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt. A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően. A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.



Izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu, ne za komercialne namene. Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.

Varnostni napotki

- Aparat priključite na električno omrežje v skladu s tehničnimi specifikacijami na tablici.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan napajalni kabel ali sama naprava. Pred vsako uporabo preverite stanje aparata!
- Pazite, da se priključni kabel ne dotika vročih površin in ne vlecite ga preko ostrih robov.
- Po uporabi in pred kakršnimkoli vzdrževanjem vtič izvlecite iz vtičnice.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
- Ne puščajte naprave na prostem ali na vlažnem mestu.
- Pomembno: termostata in napajalnega kabla ne potapljajte v vodo!
- Aparat uporabljajte samo za pripravljanje hrane.
- Ne uporabljajte naprave po okvari, na primer po padcu.
- Iz varnostnih razlogov sme vsa popravila izvajati samo usposobljen serviser.
- Aparat je med uporabo zelo vroč. Aparat prenašajte šele, ko je ohlajen.
- Če uporabljate aparat na mizi, ga postavite na ravno, stabilno in ognjevarno površino (ne na lakirano pohištvo) in vsaj 70 cm stran od vnetljivih materialov (npr. zaves).
- Pred prvo uporabo: Pred uporabo očistite in posušite vse dele. Če želite odstraniti vonj novega aparata, ga segrevajte najmanj 15 minut. Na začetku bo iz aparata izhajal dim



- **Pozor:** Aparat je lahko vroč. Nevarnost opeklin!

Varnostni napotki med uporabo:

- Aparat priključite samo v pravilno nameščeno in ozemljeno vtičnico. Vtičnica mora biti priključena na odklopnik.
- Aparat uporabljajte samo, kadar je sestavljen.
- Ne uporabljajte plošče brez aparata in ne potaplajte aparata v vodo.
- Ne puščajte aparata na prostem.
- Maščoba in druga živila lahko brizgajo in padejo. Zato aparata ne postavljajte neposredno na občutljive površine, npr. na lakirano mizo, parket ali preprogo.
- Če uporabljate aparat s stojalom, se prepričajte, da je stabilen, saj pri padcu grozi nevarnost opeklin.
- Kabel speljite tako, da med uporabo ni napoti.
- Če hočete aparat prenesti, ga najprej izključite iz vtičnice in pustite, da se ohladi. Nikdar ne prenašajte vročega aparata.
- Po uporabi in pred čiščenjem vtič izvalcite iz vtičnice.
- Pod ploščo za peko na žaru dajte prestrežno posodo.

Termostat:

S termostatom lahko nadzirate temperaturo na plošči za peko.

Številke na regulatorju temperature pomenijo:

1 = termostat vklopljen

2 = vzdrževanje toplote

3 = peka na žaru pri nizki temperaturi (ribe ipd.)

4 = peka na žaru pri srednji temperaturi (piščanec ipd.)

5 = peka na žaru pri najvišji temperaturi

Kontrolna lučka:

Po priključitvi aparata in nastavitvi termostata zasveti kontrolna lučka. Ko se doseže nastavljena vrednost, kontrolna lučka ugasne.

Priprava žara:

Žar pred uporabo namažite z oljem. Hrano je potem lažje obračati. Segrevajte žar ca. 10 minut; termostat na največjo vrednost. Ne pecite zamrznjenih živil. Uporabljajte prestrezno posodo.

Nikoli ne prekrivajte aparata z aluminijasto folijo, saj se toplota ne more sproščati iz grelnega elementa.

Nikoli ne režite jedi na plošči, saj jo lahko poškodujete. Med peko na žaru lahko stekleni pokrov zaprete ali pa ga uporabite v odprtem položaju kot ščit pred vetrom.

Če aparat uporabljate kot namizni žar, lahko daste pokrov samo na ploščo za peko

Pozor! Ko se pokrov odpre, lahko iz hrane izhaja vroča para. Nevarnost oparin!

Čiščenje in vzdrževanje:

Po vsaki uporabi aparat očistite.

- Izključite aparat.
- Ne potaplajte termostata v vodo!
- Ploščo čistite z detergentom in krtačko.

Odstranitev:

Odstranitev embalaže:

Embalaže ne mečite med komunalne odpadke. Odnosite jo na zbirno mesto.



Škatla: Papir odnesite na zbirno mesto.
Plastične embalažne materiale in folije dajte v posebne zabojnike.

Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka.

Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.